

Kraljevina Srbov, Hrvatov in Slovencev.

**URADNI LIST**

ljublanske in mariborske oblasti.

**Vsebina:**

Iz „Službenih Novin kraljevine Srba, Hrvata i Slovenaca“.  
Izpremembe v osebju.  
78. Zakon in naredba o prisilni poravnavi izvun konkurza.  
79. Odločba, s katero se ukinjata zdravstvena odseka v Zagrebu in Ljubljani.

Razglasi osrednje vlade.  
Razglasi velikega župana ljubljanske oblasti.  
Razglasi velikega župana mariborske oblasti.  
Razglasi zdravstvenega odseka za Slovenijo.  
Razglasi drugih uradov in oblastev. — Razne objave.

**Iz „Službenih Novin kraljevine Srba, Hrvata i Slovenaca“.**

Številka 44 z dne 25. februarja 1924.:

Ukaz Njegovega Veličanstva kralja z dne 12. januarja 1924., s katerim se umirovlja dr. Vinko Gregorič, primarij VI. činovnega razreda splošne javne bolnice v Ljubljani (na podstavi člena 243. zakona o civilnih uradnikih in ostalih državnih uslužbencih).

Številka 48 z dne 29. februarja 1924.:

Ukaz Njegovega Veličanstva kralja z dne 30. januarja 1924., s katerim se sprejme ostavka, ki jo je podal na državno službo dr. Josip Srebrnič, redni profesor univerze v Ljubljani.

Zapisnika o XVIII. in XIX. redni seji narodne skupščine z dne 29. in 30. januarja 1924.

Številka 49 z dne 1. marca 1924.:

Objava generalne direktorije posrednih davkov z dne 9. februarja 1924., da je centralni odbor „Jugoslovenske Matice“ v Beogradu z vsemi pokrajinskimi odbori v kraljevini opfoščen plačevanja takse iz tar. post. 1. taksne tarife za vse svoje vloge in prošnje, ki jih pošilja državnim oblastvom, razen v civilnih pravdah.

Objavi generalne direktorije carin pri ministrstvu za finance z dne 19. in 21. februarja 1924.: Za carinske posrednike pri carinarnici v Mariboru sta postavljena Adam Marič in Anton Cingerli.

Zapisnik o XX. redni seji narodne skupščine z dne 31. januarja 1924.

**Izpremembe v osebju.**

Gospod minister pravde je sprejel ostavko, ki jo je podal na državno službo dr. Ernest Rosina, sodnik pri okrajnem sodišču v Dolnji Lendavi.

Oddelek ministrstva pravde v Ljubljani.

**Uredbe osrednje vlade.**

78.\*

S členom 13. zakona o proračunskih dvanajstih letih za meseca januar in februar 1922. z dne 31. decembra 1921., razglašenim v „Službenih Novinah“ št. 294 A,\*\* je bil zakon z dne 28. aprila 1916. o prisilni poravnavi izvun konkurza in o izpremembi nekaterih odredb konkurznega zakona in zakona o izpodbijanju pravnih dejanj glede imovine insolventnih dolžnikov, ki velja za ozemlje Hrvatske in Slavonije, razširjen na vso kraljevino z naredbami vred, s katerimi je bil ta zakon izveden. Njih besedilo, ki se tukaj objavlja, slove:

\* Zakon in naredba o prisilni poravnavi izvun konkurza sta bila priobčena v „Službenih Novinah“ kraljevine Srba, Hrvata i Slovenaca“ št. 89, izdanih dne 25. aprila 1922. (Prilog XIII. — 1922.)  
\*\* Uradni list pod št. 4 iz leta 1922.

**Zakon**

z dne 28. aprila 1916.

**o prisilni poravnavi izvun konkurza in o izpremembi nekaterih odredb konkurznega zakona in zakona o izpodbijanju pravnih dejanj glede imovine insolventnega dolžnika.**

## § 1.

Ban kraljevine Hrvatske, Slavonije in Dalmacije se pooblašča, da uvede in uredi z naredbo postopanje o prisilni poravnavi izvun konkurza in da izpremeni odredbe, obsežene v konkurznem zakonu z dne 28. marca 1897. in v zakonu o izpodbijanju pravnih dejanj glede imovine insolventnega dolžnika z dne 24. marca 1897., kolikor so v zvezi z novo ureditvijo.

## § 2.

Odredba druge točke § 198. konkurznega zakona z dne 28. marca 1897. se izpreminja ter se mora glasiti:

2.) če znaša vsota terjatev pritrjujočih upnikov vsaj dve tretjini vsote vseh terjatev, upravičenih za glasovanje.

## § 3.

Če ne spada dejanje pod strožje odredbe kazenskega zakona, je kriv pregreška ter se mora kaznovati s strogim zaporom od enega tedna do enega leta:

1.) upnik, ki si da v postopanju prisilne poravnave izvun konkurza skrivaj preskrbeti ali obljubiti imovinsko korist zato, da glasuje pri glasovanju v prisilni poravnavi izvun konkurza v odrejenem zmislu ali da se odtegne glasovanju;

2.) kdor prijavlja v tem postopanju terjatve, vedoč, da so izmišljene ali da niso veljavne, in sicer zato, da more izvrševati upniške pravice v poravnalnem postopanju vobče ali v večji meri, nego bi mu pripadalo brez teh terjatev.

## § 4.

Kriv je pregreška ter se mora kaznovati po prejšnjem § 3. poravnalni upravnik in poravnalni zaupnik, ki si da v postopanju prisilne poravnave izvun konkurza za svoje delovanje v tej lastnosti vobče ali v poedinem primeru obljubiti ali preskrbeti imovinsko korist v škodo upnikov.

## § 5.

Izvajanje tega zakona se poverja banu kraljevine Hrvatske, Slavonije in Dalmacije, ki tudi določi dan, ko naj stopi zakon v veljavo.

## II.

**Naredba**

**bana kraljevine Hrvatske, Slavonije in Dalmacije z dne 1. septembra 1916., št. 17.500,**

**o postopanju pri prisilni poravnavi izvun konkurza, izdana na podstavi pooblastila, podeljenega v zakonu z dne 28. aprila 1916. o prisilni**

**poravnavi izvun konkurza in o izpremembi nekaterih odredb konkurznega zakona in zakona o izpodbijanju pravnih dejanj glede imovine insolventnega dolžnika.**

## I. oddelek.

Uvedba poravnalnega postopanja.

## § 1.

Dolžnik, če izjavi, da njegovi dolгови presežajo aktivno imovino ali vobče da ne more plačati svojih dolgov, trgovec in trgovska družba pa tudi, če izjavi, da je ustavila izplačevanje dolgov, sme predlagati, naj se uvede postopanje o prisilni poravnavi izvun konkurza.

Če niso podali tega predloga vsi člani javne trgovinske družbe ali vsi notranji (javni) člani komanditne družbe ali vsi likvidatorji takih družb ali če se o tem ne strinjajo, se sme uvesti postopanje samo, ako je prezadolženost ali ustavev plačevanja izpričana na verodostojen način.

Kar je povedano v drugem odstavku, velja tudi za delniške družbe, zadruga, juristične osebe in neprisojene zapuščine po dani izjavi, da se dediščina sprejme, če niso podali tega predloga ali če se ne strinjajo s tem predlogom vsi oni, ki so jih upravičeni zastopati (po konkurznem zakonu, ali pri jurističnih osebah po pravilih ali običajnih zakonitih predpisih).

Za hišno zadrugo po zakonu z dne 9. maja 1889. sme podati tak predlog hišni gospodar (starejšina zadruga) ob potrdilu občinskega poglavarstva (sodišča), da se z njim strinja večina zadrugarjev, ki imajo pravico glasovanja.

Za osebo, ki ni sposobna, sama oskrbovati svojih poslov, sme podati ta predlog njen zakoniti zastopnik, toda s pritrditvijo nadvarstvenega oblastva (skrbstvenega sodnika).

Če se je že zahtevala razglasitev konkurza, sme dolžnik, dokler ni konkurz razglašen, predlagati, naj se uvede poravnalno postopanje.

## § 2.

Za poravnalno postopanje je pristojno ono sodišče, ki bi bilo pristojno za razglasitev konkurza nad istim prosilec.

Vse poravnalno postopanje vodi vedno, pa tudi pri zbornih sodiščih, v imenu dotičnega sodišča en sodnik poedinec.

Sodnik mora paziti na svojo pristojnost uradoma.

## § 3.

Predlog za uvedbo poravnalnega postopanja se mora podati s pisмено vlogo ali s prošnjo, sprejeto na zapisnik pri sodišču. Zapisnik o taki prošnji mora prosilec pred sodiščem sam podpisati; podpis na pismeni vlogi ali na pooblastilu, priloženem tej vlogi, pa mora overoviti sodišče ali kr. javni notar.

## § 4.

Dolžnik mora, ko predlaga, naj se uvede poravnalno postopanje, obenem podati poravnalni predlog.

Temu mora dolžnik priklopiti izkaz (priložiti seznam) svojih upnikov in začasno bilanco, v kateri mora biti navedena vsaj končna vsota vseh dolgov in vse aktivne imovine. Nadalje se morajo navesti vse dolžnikove nepremičnine in dolžnikove vknjižene pravice na nepremičninah z označbo podatkov

o zemljiškooknjižnih vpisih (vpisih v intabulacijske knjige). V izkazu upnikov se morajo navesti vsi dolgovci z označbo prebivališča dotičnih upnikov; če pa je upnik z dolžnikom v sorodstvu ali svaštvu, je treba označiti, kakšno je to sorodstvo ali svaštvo. V tem izkazu se mora navesti, ali gre kateremu izmed upnikov po konkurznem zakonu pravica do pobota ali ločitve,\* nadalje ali je terjatev izvestnega upnika zavarovana z obveznostjo drugega meničnega dolžnika ali drugega sodolžnika ali poroka ali kako drugače; pri tem se mora navesti, na katere predmete se razteza pobotna ali ločitvena pravica, in odkdaj obstoji taka posebna pravica ali tako posebno zavarovanje, kakor tudi to, na kateri naslov se opira.

Dolžnik mora ta izkaz in začasno bilanco podpisati ter se obenem ponuditi za razodetno prisego, kakršna je predpisana v § 39. Za delniške družbe, zadrage in juristične osebe morajo ponuditi to prisego osebe, upravičene za zastopanje (§ 1. tretji odstavek), kolikor je ne bi mogle biti odvezane po § 39.

Če pa tretje osebe izjavijo, da so voljne prevzeti bodisi tudi pogojno poroštvo za dolžnikove obveznosti, mora njih izjavo overoviti sodišče ali kr. javni notar in tako overovljena se mora priložiti predlogu za uvedbo postopanja.

Če dolžnik zahteva, da se mu odrédi rok, v katerem bi pribavil priloge ali popolnil nedostatke v izkazu, mu ga sme sodnik podeliti najdalje za petnajst dni.

#### § 5.

Poravnavni predlog mora obsežati označbo odrejene kvote ali več odrejenih kvot, označenih v odstotkih ali ulomkih, na katere bi se morale znižati upniške terjatve, in način njih izplačila.

Vendar pa sme dolžnik predlagati in se sme tudi v poravnavi pravnoveljavno ustanoviti, da pripada vsem ali bodisi tudi samo poedinim upnikom razen onih odrejenih kvot po izvedeni realizaciji dolžnikove imovine tudi še ostanek te imovine ali njen odrejeni del ali samo odrejeni imovinski predmet, če se s takimi ustanovitvami nedopustno ne naklanja ugodnosti poedinim upnikom (§§ 46. in 53.).

Če je dolžnik delniška družba ali zadruga in ni ustanovljeno kaj drugega, se mora v svrhu, navedeno v drugem odstavku, izvesti likvidacija družbene imovine; pri drugih dolžnikih se mora vedno v poravnavi sami ustanoviti način, kako naj se realizira ono, kar je ustanovljeno po drugem odstavku.

Tako poravnani upniki morajo, ko se jim poplača temeljna kvota, odrejena v poravnavi, počakati konec realizacije dolžnikove imovine ali njene dela ali poedinega predmeta in šele potem smejo uveljavljati zahtevo, osnovano v poravnavi, na del vsote, dosežene z realizacijo.

#### § 6.

Dokler se ne konča poravnavno postopanje, ne sme dolžnik praklicati že podanega poravnalnega predloga, niti ga ne sme izpremeniti na škodo upnikov, če ne pritrdijo tej izpremembi vsi upniki, ki imajo pravico glasovanja.

Isto velja tudi za druge osebe, ki so se izjavile, da so voljne prevzeti poroštvo za dolžnikove obveznosti.

Dolžniku, ki bi očitno neutemeljeno predlagal uvedbo poravnalnega postopanja, se mora na zahtevo onega, ki so mu s tem provzročeni stroški, naložiti povračilo teh stroškov; a preden se izda končna odločba, se mora o tej zahtevi zaslišati dolžnik.

#### § 7.

Če so dani vsi pogoji, omenjeni spredaj v §§ 3. do 6., in če ni nedostatkov, navedenih v drugem odstavku tega paragrafa, mora sodnik uvesti postopanje o prisilni poravnavi izven konkurza ter postaviti posebnega poravnalnega upravnika; drugače pa mora uradoma zavrniti podani predlog.

Postopanje se ne sme uvesti, če je bila glede istega dolžnika že podana zahteva za to postopanje

\* Pomen besedi: «ločitev», «ločitvene pravice» je razviden iz § 35. hrvatskega konkurznega zakona, ki se glasi:

Upniki, ki jim gre po tem zakonu pravica do ločitvenega poplačila, se poplačujejo iz stanovitih predmetov (posebnih skladov) prezadolženčeve konkurzne imovine, tako da gre samo preostanek, ki se pokaže po poplačilu teh upnikov, v obliki konkurzni sklad, iz katerega se poplačujejo konkurzni upniki.

Ločitveni upniki smejo izterjati svojo terjatev kot konkurzni upniki, kolikor jim je prezadolženec tudi osebno zavezan.

in je bilo to iz enega izmed razlogov, omenjenih v § 55., prvem odstavku pod točkami 2.) do 5.), ustavljeno v enem letu pred vnovično podanim predlogom, računaje od dne, ko se je izdala ustavljena odločba.

#### § 8.

Za poravnalnega upravnika se mora postaviti zanesljiva in strokovno večja oseba, ki ni z dolžnikom v nobeni posebni zvezi, tako da bi utegnila ta zveza vplivati na opravljanje naloge, ki ji je poverjena. Oblastva in strokovne korporacije morajo na prošnjo sodišča brez odlaganja dati obvestila v tem oziru.

Postavljeni poravnavni upravnik se mora zaozlobiti, da bo točno izvrševal dolžnosti, ki so mu poverjene.

Poravnavnemu upravniku se mora izdati dekret, na katerem je treba potrditi tudi zaozlobbo.

#### § 9.

Ko se poravnavno postopanje uvede, mora sodnik takoj odrediti vse, česar je treba, da se dolžnikova imovina zavaruje. Zlasti sme sodnik dolžniku prepovedati, da bi bodisi vobče, bodisi brez pritrditve poravnalnega upravnika opravljal odrejena pravna dejanja, dokler traja to postopanje.

Če se dolžnik neče pokoriti nalogom, izdanim po odredbah prvega odstavka, sme sodnik vse postopanje ustaviti. Toda če ni nevarno odlagati, mora sodnik, preden izda končno odločbo, zaslišati dolžnika, po potrebi pa tudi poravnalnega upravnika in upnike.

Sodnik sme dolžniku naložiti, naj založi v naprej stroške, ki so za to postopanje brezpogojno potrebni, ali vsaj del teh stroškov (§ 55., prvi odstavek, 2. točka); vendar pa sme, če dolžnik to zahteva, za malo časa odgoditi položitev tega predjema.

#### § 10.

Uvedba poravnalnega postopanja se mora takoj razglasiti z oklicem.

Ta oklic mora obsežati:

- 1.) ime sodišča in poravnalnega sodnika (§ 2.);
- 2.) dolžnikovo ime (firmo), njega stan in prebivališče in kraj njegovega poslovanja;
- 3.) ime in prebivališče poravnalnega upravnika;
- 4.) poziv, izdan na upnike, naj prijavijo v roku, odrejenem v oklicu, toda pred poravnavno razpravo, pod pretjno posledic § 42. svoje terjatve po § 28., kolikor niso bile te prijave po tem paragrafu učinjene že pred izdanim oklicem;
- 5.) narok za poravnavno razpravo;
- 6.) označbo dne, ko se prične pravna veljavnost uvedbe poravnalnega postopanja;
- 7.) bistveno vsebino poravnalnega predloga.

Narok za poravnavno razpravo se mora določiti najkasneje v šestih tednih. Samo iz važnih razlogov se sme odrediti ta narok tudi kasneje.

Odložitev tega naroka se sme dovoliti samo iz jako tehtnih razlogov.

#### § 11.

Ta oklic se mora takoj nabiti na sodni deski. Če pa je dolžnikovo prebivališče ali kraj njegovega poslovanja izven sedeža sodišča, ki dovoljuje uvedbo postopanja, se mora nabiti ta oklic tudi na sodni deski kotarskega (okrajnega) sodišča, v čigar okolišju je dolžnikovo prebivališče ali kraj njegovega poslovanja.

Sodnik sme razen tega odrediti, da se nabij oklic tudi kje drugje, kjer se dolžnikovi upniki navadno pogostejše shajajo po svojem poslu.

Razen tega se mora vročiti ta oklic dolžniku in osebam, ki so izrekle, da so pripravljene, prevzeti poroštvo za dolžnikove obveznosti; nadalje, če dolžnik ni denarni zavod, ki posluje kot delniška družba ali zadruga, se mora ta oklic vročiti tudi upnikom, katerih prebivališče je znano.

Če je dolžnik denarni zavod, ki posluje kot delniška družba ali zadruga, se razglasi ta oklic upnikom na način, odrejen v § 66. konkurznega zakona; pa tudi sicer se stranke, če ni v tej naredbi posebe odrejeno kaj drugega, obveščajo na način, odrejen v § 66. konkurznega zakona.

O vročitvi oklica in drugih odločb upnikom, ki nimajo v tuzemstvu niti prebivališča niti kraja poslovanja, pa tudi ne zastopnika, upravičenega za sprejemanje sodnih spisov, velja predpis § 66. konkurznega zakona.

Sama činjenica, da se vročitev sploh ni opravila ali da se ni opravila veljavno, ni ovira za izvedbo razprave in izdajo končne odločbe.

Po en izvod oklica se mora vročiti pristojnemu finančnemu ravnateljstvu in davčnemu uradu zaradi odmere pristojbine.

#### § 12.

Bistvena vsebina oklica (§ 10.) se mora enkrat uvrstiti v uradni list.

Sodnik dá lahko ta oklic uvrstiti v uradni list tudi v celoti; lahko pa ga dá uvrstiti v izpisku ali v celoti tudi v druge liste, če je treba, celo po večkrat.

Če je verjetno, da ima dolžnik upnike ali imovine na Ogrskem ali v kraljevinah in deželah, zastopanih v državnem zboru, ali v Bosni in Hercegovini, sme sodnik odrediti, da se razglasi ta oklic v izpisku ali v celoti tudi v dotičnih uradnih listih.

Oklic se lahko priobči celo tudi v inozemskih listih, če ima dolžnik po vsaj priliki tudi tam upnike ali imovine.

#### § 13.

Sodnik mora zahtevati pri pristojnem zemljiškooknjižnem oblastvu, da se zaznamenuje uvedba poravnalnega postopanja pri vseh zemljiškooknjižno vpisanih dolžnikovih nepremičninah in pravicah, a pri sodiščih, ki so opravila izvršilno rubežen (popis) na premičnine, da se zabeleži ta uvedba v vseh zapisnikih o rubežni dolžnikovih premičnin.

V teh zaznambah se mora označiti dan, ko je uvedeno poravnavno postopanje.

Če je dolžnik protokoliran trgovec, mora sodnik izposlovati zaznambo o uvedbi poravnalnega postopanja v trgovinski register, če je imetnik patenta, v register patentov, če je lastnik ladje, v register ladij in vobče, če gre dolžniku kakršnakoli pravica, o kateri se vodijo javni registri, mora izposlovati sodnik zaznambo o uvedbi tega postopanja v dotični register.

Iz opustitve teh zaznamob pa se vendarle ne sme izvajati nikakršna pravica.

#### § 14.

Če se v tej naredbi ne odreja kaj drugega, mora postopati in odločati sodnik med vsem postopanjem po svoji uradni dolžnosti. Da ugotovi, kaj je za stvar bistveno, sme voditi sodnik dokaze ter si nabavljati poročila. Naposled sme odrediti, da se morajo interesi zaslišati in da se morajo predložiti listine in druga dokazila.

Sodnik sme tukaj ukoristiti pravico, ki mu jo daje § 36. trgovinskega zakona.

Zasliševanje strank pod prisego pa ni dopustno in tudi se ne sme poravnava navezati na prisego.

#### § 15.

V poravnavnem postopanju se smejo zaslišati poedini interesi tudi izven ustne razprave in v odsotnosti ostalih interesentov, celo tudi, ne da bi se sestavil zapisnik; toda če se zapisnik ne sestavi, se mora zabeležiti v spisih, kaj se je doseglo z zaslišanjem dotičnih interesentov. Zaslišancu se mora, samo če je to potrebno, dati prilika, da se izreče o izjavah drugih oseb.

Povratak v prejšnje stanje v poravnavnem postopanju ni dopusten.

#### II. oddelek.

#### Pravni učinki podanega predloga in uvedbe postopanja.

#### § 16.

Pravni učinki uvedbe poravnalnega postopanja nastopijo s pričetkom dne, ko se je oklic nabil na sodno desko sodišča, ki postopa.

#### § 17.

Dolžnik ne sme od dne, ko je podal predlog za uvedbo poravnalnega postopanja, do uvedbe tega postopanja odsvajati ali obremenjati svojih nepremičnin; na premičninah, ki pripadajo njegovi imovini, pa ne sme ustanavljati nobenih ločitvenih pravic, niti ne sme z njimi brez plačila razpolagati med živimi, istotako ne sme prevzemati kakršnegakoli poroštva.

Ko se je uvedlo poravnavno postopanje, je treba za veljavnost pravnih poslov, omenjenih v prvem odstavku, a tudi drugih poslov, ki ne spadajo k navadnemu poslovanju, pritrditve poravnalnega upravnika. Dolžnik ne sme opraviti niti pravnega posla, ki spada k navadnemu poslovanju, če ugovarja poravnavni upravnik. Poravnavni upravnik si sme pridržati pobiranje denarja, izvrševanje izplačil in poedinih drugih obveznosti.

Dejanje, ki ga je opravil dolžnik zoper odredbo, navedene v prvem odstavku, ali v primerih drugega odstavka brez pritrditve ali zoper ugovor ali pridržek poravnalnega upravnika, nima, če se poravnava, potrdi, moči proti upnikom, če je tretja oseba

vedela ali morala vedeti, da se za to dejanje preko navadnega poslovanja in da mu poravnanje upravnik ni pritrđil ali da je ugovarjal temu dejanju.

Pravnih poslov, neveljavnih po tretjem odstavku, ne more upnik izpodbijati po preteku šestih mesecev od takrat, ko je zvedel, da bi bil mogel dobiti pravni posel izpodbijati. Za ta šestmesečni rok veljajo oba pravila o zastaranju. Čez deset let, odkar se je postopanje končalo, se tak pravni posel vobče ne more izpodbijati.

Če sklepa dolžnik pravne posle zoper prepoved, navedeno v drugem odstavku, sme sodnik, ko je zaslusal poravnalnega upravnika in dolžnika, vse postopanje ustaviti.

Dolžnik ima pravico zahtevati, da se mu daj na prosto razpolaganje tolik znesek, kolikršnega mu je treba za lastno vzdrževanje in za vzdrževanje onih, ki jih je po zakonu zavezan vzdrževati.

#### § 18.

Čim se uvede poravnanje postopanje, se ne sme niti dovoliti niti izvesti nobena izvršba na stvari in pravice, ki spadajo k dolžnikovi imovini.

Od dne, ko se je uvedlo poravnanje postopanje, se tudi ne sme dovoliti ne vknjižba (intabulacija) ne predznamba zastavne pravice na nepremičnine ali drugo zemljiškoknjižno dolžnikovo pravico brez pritrđitve poravnalnega upravnika, če ni bila vloga ali prošnja za vknjižbo ali predznambo pri zemljiškoknjižnem oblastvu prejeta pred uvedbo poravnalnega postopanja.

Nadalje ne sme upnik za terjatev, ki je nastala pred uvedbo poravnalnega postopanja, izvrševati pridržane pravice do onega denarja, onih premičnin ali vrednostnih papirjev, ki so prišli po uvedbi tega postopanja iz dolžnikove imovine v njegovo dejansko posest ali na njegovo razpolaganje.

Odredbe, navedene v prvem in drugem odstavku, se ne raztezajo na ločitvene pravice, pridobljene za to, da se poravnajo davek in druge javne dajatve, istotako ne na ločitvene pravice, pridobljene za to, da se poravnajo oni obroki alimentacijske terjatve, ki so dospeli v poslednjem letu, če pripadajo osebam, katere je dolžnik po zakonu zavezan vzdrževati.

Z uvedbo poravnalnega postopanja se ne poseza v izločitvene pravice\* do stvari, ki niso v dolžnikovi lasti, in v ločitvene pravice, pridobljene pred uvedbo tega postopanja, razen v primerih, naštetih v § 19.

Vendar pa sme sodnik odgoditi izvršilno dražbo (javno prodajo) predmetov že prej pridobljene ločitvene pravice, toda najdalje za dva meseca od dne prvotno odrejenega roka za dražbo, in sicer če smatra, da bi bila odgoditev ugodna za vnovčitev ali da je potrebna za odvrnitev škode, ki preti upnikom. Iz posebno tehtnih razlogov sme sodnik takšno dražbo na posebno prošnjo odgoditi še najdalje za mesec dni.

#### § 19.

Ločitvene pravice do stvari in pravic, ki spadajo k dolžnikovi imovini, pridobljene z izvršbo zadnja dva meseca, preden je bil podan predlog, da se uvede poravnanje postopanje, ali v času, odkar je bil ta predlog podan, pa do uvedbe postopanja same, nimajo veljavnosti, če se poravnava potrdi (§ 54.).

Isto velja tudi za predznambe, pridobljene v tem roku po odredbah zemljiškoknjižnega reda.

Odredba prvega odstavka ne ovira izvedbe dražbe, odrejene pred uvedbo postopanja na podstavi ločitvene pravice, omenjene v onem odstavku. Vendar smejo poredine stranke, pa tudi poravnanli upravnik predlagati, naj se dražba odgodi.

Če se doseže na dražbi, opravljeni pred uvedbo postopanja ali v času, ko traja to postopanje, za predmet ločitvene pravice izkupiček, a ta izkupiček še ni pravno močno razdeljen, se mora oni del izkupička, ki odpada na ločitveno pravico, pridobljeno v roku, ki je omenjen v prvem odstavku, upravljati do konca postopanja po § 22., drugem odstavku.

Tako se mora tudi postopati, če se je preodkazala z izvršbo terjatev, ki jo je dvigniti iz javne blagajne, pa tudi, če ni bil predmet ločitvene pravice vnovčen z dražbo, nego drugače.

Odredbe tega paragrafa ne veljajo za ločitvene pravice, pridobljene za davke in druge javne dajatve, in za ločitvene pravice, pridobljene za obroke

alimentacijskih terjatev, dospeli v poslednjem letu pred uvedbo poravnalnega postopanja ali po uvedbi, kolikor pripadajo osebam, ki jih je dolžnik po zakonu zavezan vzdrževati.

#### § 20.

Dokler traja poravnanje postopanje, dolžnik ni zavezan, zahtevati razglasitev konkurza nad seboj, četudi mu zakon to nalaga, in nad njim se ne sme niti na predlog upnikov razglasiti konkurz.

Predlogi upnikov za razglasitev konkurza, podani sodišču, preden se pravno močno dovrši poravnanje postopanje, se morajo rešiti meritorno šele po pravno močno dovršitvi.

Če se uvede poravnanje postopanje, se mora postopanje, mereče na razglasitev konkurza, ki se je pričelo prej, ustaviti, odredbe konkurznega zakona za zavarovanje dolžnikove imovine pa se morajo skrbiti na mero, odrejeno v tej naredbi.

#### III. oddelek.

##### Poravnanli upravnik, poravnanli zaupnik in poravnanli odbor.

#### § 21.

Poravnanli upravnik se mora natančno poučiti o dolžnikovem imovinskem stanju, o dosedanem vodstvu njegovega posla, gospodarstva ali obrta, o vzrokih, iz katerih je zastalo izpolnjevanje obveznosti, o izterljivosti njegovih terjatev, o primernosti ponujene poravnalne kvote in o vseh okolnostih, važnih za upnike. Skrbeti mora, da se dolžnikovo poslovanje ali gospodarstvo vzdrži in da se od dolžnikove imovine nič ne odsvoji. Preizkusiti mora izkaz upnikov in začasno bilanco, ki ju je predložil dolžnik; sodelovati mora pri sestavi inventarja imovine in končne bilance; preizkusiti mora njiju pravilnost in vse to potrditi s svojim podpisom, o svojem postopanju pa pred razpravo predložiti sodišču pismeno poročilo.

Poravnanli upravnik jamči vsem interesentom za škodo, nastalo zaradi tega, ker je nevestno opravljal njemu poverjeno službo.

#### § 22.

Če si je poravnanli upravnik pridržal pobiranje denarja in izvrševanje izplačil, mora iz prejetih zneskov pokrivati tekoče izdatke, zlasti mora izvršiti dolžnosti, navedene v §§ 30. in 31., če so dospeli; če pa niso dospeli, jih mora po možnosti zavarovati.

Preostali znesek mora, kolikor mu ni nujno potreben, neutegoma položiti pri sodišču ali pa ga s pritrđitvijo sodišča kje drugje plodonosno naložiti.

Poravnanli upravnik sme učinjati samo take izdatke, ki so potrebni za redno vzdrževanje poslovanja ali gospodarstva, ali pa take, ki postanejo potrebni ob poslih, pravno veljavnih po § 17., drugem odstavku.

#### § 23.

Poravnanli upravnik mora sodišču takoj prijaviti, če je dolžnik karkoli započel zoper sodnikovo odredbo, izdano po zmislu § 9., prvem odstavku, ali zoper odredbe v § 17.

#### § 24.

Poravnanli upravnik ima pravico, zahtevati povračilo vseh izdatkov in nagrado za svoj trud.

Sodnik sme odrediti o vsakem času, naj predloži upravnik popis svojih stroškov in pristojbin.

Stroške in pristojbine poravnalnega upravnika odreja sodnik. Zoper odločbo, s katero se odredjajo ti stroški in te pristojbine, smeta poravnanli upravnik in dolžnik vložiti rekurz na kr. banski stol (apelacijsko sodišče), ki odloči dokončno.

Neveljaven je vsak dogovor poravnalnega upravnika z dolžnikom ali z upnikom o nagradi ali o znesku stroškov.

#### § 25.

Sodnik sme o vsakem času preizkusiti poslovanje poravnalnega upravnika in njegove račune kakor tudi druge zapiske, ki se tičejo tega poslovanja; sme mu pa tudi naložiti, naj poda poročilo o poslovanju ali kakršnokoli pojasnilo.

Če poravnanli upravnik ne izpolnjuje pravilno svojih dolžnosti, ga sme sodnik do tega prisiliti z denarnimi kaznimi do 600 kron, v posebno nujnih primerih pa sme poveriti opravljanje poedinih poslov komu drugemu ob upravnikovih stroških.

Sodnik sme, če se pokaže z ozirom na obseg poslovanja ali iz drugih tehtnih razlogov za potrebno, poravnalnemu upravniku odvzeti poverjeno službo. Toda pred končno odločbo se mora ta poravnanli upravnik po možnosti zaslusiti.

#### § 26.

Sodnik sme, če se pokaže z ozirom na obseg poslovanja ali iz drugega razloga za potrebno, in mora, če to zahtevata dve tretjini upnikov, računjenih po glavnica, pri poravnanli razpravi, poravnalnemu upravniku prideliti enega izmed upnikov za poravnalnega zaupnika ali več, največ pet upnikov kot poseben poravnanli odbor. Pri tem prideljevanju se mora po možnosti ozirati na predlog upnikov.

Poravnanli zaupnik, pa tudi poravnanli odbor morata opravljati poverjeno službo brez nagrade. Samo dokazani potrebni izdatki se jima morajo povrniti.

Sodnik lahko tudi prekliče tako imenovanje.

#### § 27.

Poravnanli zaupnik ali poravnanli odbor mora preizkusiti dolžnikove imovinske razmere, vodstvo njegovega poslovanja ali gospodarstva v času pred uvedbo poravnalnega postopanja; nadalje mora preizkusiti dolžnikov izkaz imovine in njegove zapiske. Sodnik pa sme poravnalnemu zaupniku ali poravnalnemu odboru poveriti tudi nadziranje poravnalnega upravnika. V tem primeru se mora poravnanli upravnik strogo držati navodil, ki mu jih daje poravnanli zaupnik ali odbor.

Poravnanli zaupnik ali poravnanli odbor mora najkasneje v petnajstih dneh poročati sodniku o uspehu svojega preizkušanja. Sodnik sme iz važnih vzrokov ta rok na prošnjo podaljšati za malo časa.

Odredba § 21., drugega odstavka, velja tudi za poravnalnega zaupnika in poravnanli odbor.

Sodnik sme poravnalnega zaupnika ali člana poravnalnega odbora zaslusiti tudi kot izvedence.

#### IV. oddelek.

##### Upniki.

#### § 28.

Terjatve zoper dolžnika, ki je predlagal uvedbo poravnalnega postopanja, se morajo vsaj tri dni pred poravnanli razpravo prijaviti sodišču s pismeno vlogo ali pa dati ustno na zapisnik. Prijavi ni treba odvetniškega podpisa, obsezati pa mora: upnikovo ime in oznako njegovega prebivališča, pravni naslov (osnovo) in znesek terjatve in navedbo dokazil za obstoj in višino terjatve. Za pismene prijave teh terjatev ne velja predpis § 4. civilnega pravnega postopanja.

Izjave upnikov, podane po zmislu § 42., tretjem in četrtm odstavku, se smatrajo istotako za take prijave.

Ločitveni upniki, ki hočejo svoje terjatve uveljavljati v poravnanem postopanju, morajo točno navesti temelj svoje pravice do ločitve in se izreči o tem, do katere višine je njih terjatev, kolikor se dá pričakovati, pokrita z ločitveno pravico (§ 41.).

To velja analogno tudi za upnike, katerim so terjatve zavarovane s solidarnim poroštvo meničnega sodelžnika ali poroka ali na drug način, ki pa vendarle ne daje pravice do ločitve.

Upniki, ki zahtevajo prvenstveno poplačilo (§ 31.), morajo to kakor tudi pravni temelj te zahteve navesti v svoji prijavi.

Interesentom je dovoljen vpogled teh prijav.

#### § 29.

Zastaranje za prijavljeno terjatev ne teče od prijave do poteka roka, odrejenega v poravnavi za izplačilo, ali pa, če se poravnava ne sklene, do pravno močno ustavitve postopanja. A tudi od tega časa ne more poteči rok zastaranja pred tridesetimi dnevi, najsi bi potekel po običnih načelih prej.

#### § 30.

V terjatve, ki se morajo prvenstveno izplačati, istotako pa tudi v terjatve, nastale že po uvedbi postopanja iz takih pravnih dejanj poravnalnega upravnika ali dolžnika, za katera sta bila upravičena, se ne poseza s poravnalnim postopanjem; vendar pa se ne more na podstavi take terjatve zahtevati razglasitev konkurza, dokler traja poravnanje postopanje.

S poravnalnim postopanjem se tudi ne poseza v zakupne, najemne, nameštenske in poselske razmere, kolikor se vzdržujejo tudi po uvedbi postopanja.

#### § 31.

V poravnanem postopanju se morajo poplačati prvenstveno:

1.) stroški poravnalnega postopanja, med katere se štejejo vsi izdatki, združeni z nadziranjem poslo-

\* Pomen besedi: «izločitvene pravice» je razviden iz § 27. hrvatskega konkurznega zakona, ki se glasi: Glede stvarnih ali osebnih pravnih zahtev, da bi se iz konkurznega sklada izločili predmeti, ki niso prezadolženčevi, se je treba držati zakonov, ki veljajo izvan konkurznega postopanja.

vanja ali gospodarstva, istotako pa tudi s preizkušanjem imovinskega stanja;

2.) vse terjatve, omenjene v § 50. pod točkami 1.) do 4.) konkurznega zakona, nadalje terjatve, ki jih je po posebnih predpisih v primeru konkurza ali izvršbe poplačati enako s temi ali še prej.

### § 32.

Po uvedbi postopanja smejo solidarni sodolžniki, menični sodolžniki in poroki odkupiti terjatve, za katere jamčijo, in s tem pridobe pravico glasovanja namesto upnikov, katerih terjatve so odkupili, toda samo do višine, do katere jim pripada regresna pravica.

Drugače se morajo, če ni v tej naredbi odrejeno kaj drugega, glede pravic poedinih upnikov primerljivo uporabljati odredbe konkurznega zakona.

### § 33.

Prvenstvena pravica za glavno terjatev se razteza tudi na pripadke k tej terjatvi, ki so nastali pred uvedbo postopanja.

Če je nastala za plačnika regresna terjatev zato, ker je izplačal dolg namesto dolžnika, ima tudi ta regresna terjatev prvenstvo, ki je pripadalo poplačani terjatvi.

### § 34.

Glede dopustnosti in izvrševanja pobota se morajo primerljivo uporabljati odredbe konkurznega zakona.

### § 35.

V poravnalnem postopanju se ne morejo uveljavljati:

- 1.) stroški, ki jih je imel upnik pri sodelovanju v tem postopanju;
- 2.) terjatve, navedene pod točkama 3.) in 4.) § 55. konkurznega zakona.

## V. oddelek.

### Poravnalna razprava.

### § 36.

Dolžnik mora priti k poravnalni razpravi osebno, razen če je iz tehničnih razlogov zadržan.

Če ne pride dolžnik k tej razpravi osebno in če ni veljavno opravičil izostanka, sme sodnik postopanje ustaviti.

Da more priti dolžnik k razpravi osebno, sme sodnik na dolžnikov predlog razpravo iz tehničnih razlogov odgoditi, toda najdalje za petnajst dni.

### § 37.

Dolžnik mora prinesiti k poravnalni razpravi vse svoje poslovne knjige in druge zapiske, po katerih se dá ugotoviti stanje njegove imovine, nadalje izkaz imovine in končno bilanco, ki jo je preizkusil in podpisal poravnalni upravnik, ter mora navesti razloge, iz katerih je plačevanje zastalo.

### § 38.

Začetkom poravnalne razprave morajo poravnalni upravnik in eventualno postavljeni poravnalni upnik ali za to naprošeni član poravnalnega odbora sodniku vročiti svoja poročila. Na predlog kateregakoli interesenta se morajo ta poročila prečitati.

### § 39.

Po teh poročilih mora dolžnik priseči, da sta popis imovine in bilanca, ki ju je sestavil, po njegovem najboljšem znanju in prepričanju pravilna, da ni od svoje imovine ničesar zatajil, da je izkazal svoje terjatve in dolgove v istitem znesku, da ni izpustil v tem izkazu nobenega svojih upnikov in da ni uvrstil vanj kot upnika nikogar, ki ne bi bil resnično upnik.

Iz tehničnih razlogov sme sodnik onega, ki mora priseči, odvezati prisege. O tem, ali naj ga odveže prisege, se morajo zaslizati poravnalni upravnik in upniki. Sodnik mora istotako presoditi, kdo vse in o čem mora v imenu trgovske družbe ali juristične osebe opraviti to prisego.

### § 40.

Ko je dolžnik tako prisegel ali je bil odvezan prisege, mora sodnik pozvati vse prisotne, naj se izjavijo o prijavljenih terjativah, o terjativah, za katere zahtevajo upniki priznanje prvenstva, o pravici glasovanja poedinih upnikov, o tem, ali sprejmejo podani poravnalni predlog, in o tem, ali naj se potrdi poravnava, nadalje ali imajo še kaj zahtev.

Kdor priglasil zoper prijavljeno terjatev očito neosnovane prigovore, se mora obsoditi na stroške, povzročene s temi prigovori.

Če se v tej naredbi ne odreja kaj drugega, se mora s spisi, signiranimi po odvetniku, ali overovljenimi po sodišču ali javnem notarju, ali z izjavami, sprejetimi na sodni zapisnik, dospelimi k sodišču pred koncem poravnalne razprave, postopati tako, kakor da so podane na razpravi ustno. Z eno vlogo se lahko predloži tudi več upniških pismenih izjav; pri tem pa je za njih veljavnost dovolj, če je vloga sama signirana po odvetniku.

### § 41.

Upnikom, v katerih pravice se ne poseza s postopanjem o prisilni poravnavi, ne gre pravica glasovanja.

Ločitvenim upnikom gre pravica glasovanja samo za oni del njih terjatve, ki ne bo, kolikor se dá pričakovati, s to ločitveno pravico pokrit.

Če je upnikova terjatev zavarovana s sodolžnikovo ali porokovo obveznostjo ali na drug način, ki ne daje ločitvene pravice, gre temu upniku pravica glasovanja samo za oni del njegove terjatve, ki ni, kolikor se dá pričakovati, s tem zavarovanjem pokrit.

Če se ločitveni upnik odreče svoji ločitveni pravici ali pa upnik, ki je zavarovan na način, opisan v prejšnjem odstavku, temu zavarovanju, mu gre enaka pravica glasovanja kakor drugim upnikom.

### § 42.

Upniku, ki ni po § 28. o pravem času prijavil svoje terjatve, ne gre pravica glasovanja.

Vendar pa se mora pripustiti h glasovanju tudi oni upnik, ki je opustil pravočasno prijavo terjatve, če verjetno izkaže, da ni zakrivil te opustitve.

Glas o prisilni poravnavi se sme oddati tudi v pismeni vlogi, ki se mora predložiti sodniku pred glasovanjem (§ 40., tretji odstavek); zlasti se sme oddati že v prijavi terjatve (§ 28.).

Upnikov dopis, sopsodpisan po odvetniku, ali njegova izjava, overovljena po dveh pričah, kjer se obvezno izreka, da je zadovoljen s kvoto in pogoji izplačila poravnalnega zneska tako, kakor mu pripade po poravnalnem predlogu, ali s še manjšo kvoto, je smatrati za glas, oddan za poravnalni predlog.

Če je upnik na ta način v naprej privolil na manjšo kvoto, nego mu gre po poravnavi, mu vendarle pripada kvota, ustanovljena s poravnavo.

### § 43.

Če ima na prijavljeni terjatvi tretja oseba zastavno pravico, se morata ta tretja oseba in neposredni upnik sporazumeti o tem, kako bosta glasovala; če se tak sporazum ne doseže, mora odločiti sodnik, za koliko vsoto gre komu izmed njiju pravica glasovanja.

### § 44.

Dolžnikovi sorodniki iz navzgorne in navzdolnje vrste, sorodniki iz postranske vrste do bratranca, zakonski drug, zaročnica in zaročenec, zakonski drug bratov ali sestrin, predniki, potomci in bratje in sestre zakonskega druga imajo pravico glasovanja samo, če glasujejo zoper poravnalni predlog. Isto velja tudi za one, ki so pridobili od teh dotično terjatev s pravnim poslom med živimi, sklenjenim po uvedbi postopanja ali največ leto dni pred uvedbo.

### § 45.

H glasovanju se mora pripustiti predhodno (začasno) tudi oni upnik, ki mu vobče ne gre pravica glasovanja ali ki mu gre samo za manjši znesek ali ki mu eden izmed interesentov izpodbija pravico glasovanja. Sodnik odloči, ko sestavlja odlok o potrditvi poravnave, ali in za kolik znesek naj se računata glas.

### § 46.

Predmet glasovanja je sprejem ali odklonitev celotnega poravnalnega predloga.

Če je dolžnik denarni zavod, ki posluje kot delniška družba ali kot zadruga ter se bavi z vložnimi posli, in če ponuja poravnalni predlog terjativam iz vložnih poslov ugodnejšo kvoto ali drugače večjo ugodnost nego drugim, glasujejo upniki, katerih terjatve ne uživajo ugodnosti, zase o tem, ali naj se nudi ali odreče ta ugodnost, in šele potem se začne glasovanje o celotni poravnavi. Če je pri tem posebnem glasovanju glasovala navadna večina, računjena po glavnica, da se da ta ugodnost, ostane poravnalni predlog neizpremenjen; drugače se mora dati ta predlog na glasovanje, izpusti pa se iz njega ono, kar nudi to posebno ugodnost. Pismeni glas, oddan po § 42., četrtem odstavku, za poravnavo, se mora računati tudi za glas, oddan za to posebno ugodnost, če je navedena v poravnalnem predlogu.

Vendar pa se ne smatra za tako ugodnost, če se upniku zato, ker je dolžniku odstopil svojo terjatev, nudi odškodnina, ki po vrednosti ne preseza činitve, katero prejme dolžnik z odstopom te terjatve.

### § 47.

Poravnalni predlog se smatra za sprejetega, če so zanj glasovali upniki, katerih terjatve, računjene po vsotah, dosežajo dve tretjini skupnih terjatev zoper dotičnega dolžnika. Če kdo izmed onih, ki so omenjeni v § 44., ne uporabi svoje pravice glasovanja, se njegova terjatev ne računa ob odrejanju večine.

Če se ne doseže večina, predpisana v prvem odstavku, sme sodnik na dolžnikovo zahtevo odrediti novo razpravo v petnajstih dneh.

K tej razpravi se morajo po predpisih §§ 11. in 12. pozvati interesenti, ki niso bili prisotni, ko je sodnik ustno odredil vnovično razpravo.

Pri vnovični razpravi velja glas, oddan pri prejšnji razpravi za poravnalni predlog.

### § 48.

Če se ne odreja v tej naredbi kaj drugega, je treba z upniki, ki jim ne gre prvenstvo, postopati enako.

V poravnavi se sme odrediti, da se morajo terjatve, ki jih dolžnik izpodbija, zavarovati, nadalje, kako se morajo zavarovati te terjatve. Vendar pa se tem terjativam ne sme dati z njih zavarovanjem ugodnejši položaj, nego ga imajo neizpodbijane terjatve iste vrste.

### § 49.

Če se ne odreja v tej naredbi kaj drugega, so nični vsi dogovori dolžnikovi ali koga drugega s poedinimi upniki, v katerih bi se tem upnikom obetale ali zavarovale posebne ugodnosti, razen če so te ugodnosti posebe odobrene s končno potrditvijo poravnave.

Povračilo tega, kar se je učinilo na podstavi takega dogovora ali pravnega posla, s katerim se ta dogovor prikriva, se sme zahtevati v dveh letih. Za ta dvoletni rok veljajo obča pravila o zastaranju; pravice do odškodnine ostanejo nedotaknjene.

Odredbe prvega odstavka se ne raztezajo na primerljivo (ustrezno) nagrado za uradno delovanje, započeto zaradi priprave ali sklenitve izvensodne poravnave ali prisilne poravnave.

### § 50.

V poravnavi se sme odrediti, da se sme za zavarovanje izplačila poravnanih zneskov v enem letu od dne, ko se konča postopanje, osnovati hipoteka, in sicer v korist onega, ki prevzame izplačilo ali poročstvo za izplačilo poravnanih zneskov, in sicer do višine vsote teh zneskov.

Da se očuva prvenstveni red za to hipoteko, ki bi jo bilo osnovati, se sme, če je v poravnavi določeno, odrediti, da mora ostati zemljiškoknjižna zaznamba uvedenega poravnalnega postopanja v veljavi še leto dni po končanem postopanju.

V poravnavi se sme odrediti, da se mora red, ki ga je imela hipoteka, katera bi po končanem poravnalnem postopanju izgubila moč in bi se morala po § 54. izbrisati, očuvati novejši, v poravnavi osnovani hipoteki, če se zemljišče, obremenjeno s to novo terjatvijo, ne obremenja bolj nego s prejšnjo in če se vknjiži ta hipoteka v enem letu, ko se izbriše ona prva.

## VI. oddelek.

### Potrditev poravnave, konec in ustavitev postopanja.

### § 51.

Pravnoveljavna postane poravnava s sodnikovo potrditvijo.

Odločba o potrditvi se mora na način, predpisan v § 11., prvem in drugem odstavku, in v § 12., razglasiti (§ 10.); dolžnik, upniki, ki so prijavili svoje terjatve, in drugi znani interesenti pa se morajo obvestiti o njej tako, kakor je predpisano v § 11., tretjem do petem odstavku.

### § 52.

Potrditev poravnave se mora odreči iz razloga, iz katerega bi poravnalnega postopanja vobče ne bilo uvesti ali bi se moralo že uvedeno ustaviti.

### § 53.

Potrditev poravnave se sme odreči:

- 1.) če so poedinim upnikom bodisi v poravnavi, bodisi izvem poravnave in zoper odredbe §§ 48. in 49. objubiljene ali zavarovane posebne ugodnosti ali če je nastopil dolžnik prevarno na drug način, bo-

disi pri sklepanju poravnave, bodisi pri izkazovanju imovinskega stanja, ki naj bi bilo povod poravnave;

2.) če se ne more točno razjasniti dolžnikovo imovinsko stanje;

3.) če obstoji na škodo upnikov očita neskladnost med ugodnostmi, ki se ponujajo dolžniku, in dolžnikovim imovinskim stanjem.

#### § 54.

Cim postane odločba o potrditvi pravnomočno, se mora proglašiti postopanje za končano.

Konec postopanja se mora razglasiti tako, kakor je predpisano v § 11., prvem in drugem odstavku, in v § 12. Zemljiškoknjižna zaznamba o uvedbi postopanja (§ 13.), če ni določeno v poravnavi kaj drugega (§ 50., drugi odstavek), istotako pa tudi zemljiškoknjižne pravice, pridobljene ob pogoju, da izgube veljavo, ko se konča poravnalno postopanje (§ 19.), se morajo uradoma izbrisati v zemljiški knjigi. Z izbrisom vred se mora z vrstnim redom izbrisane pravice uradoma vpisati hipoteka, osnovana po § 50., tretjem odstavku, ali pa se mora zaznamovati, da po poravnavi ostane leto dni po zmislu § 50., tretjem odstavku, v veljavi prvenstveni red izbranih terjatev.

Če je po § 50., drugem odstavku, v poravnavi odredeno, da mora veljati zaznamba o uvedbi poravnalnega postopanja še eno leto po končanem postopanju, se mora dati ta zaznamba uradoma izbrisati šele čez to leto, seveda če se ni že pred tem vključila hipoteka, določena v § 50., prvem odstavku, zaradi katere se je morala vzdržati ta zaznamba.

#### § 55.

Razen v primerih, v katerih sme sodnik ustaviti poravnalno postopanje, se mora ustaviti to postopanje:

- 1.) če postopanja vobče ni bilo uvesti;
- 2.) če ni dolžnik v naprej založil stroškov za postopanje, dasi ga je sodnik pozval na to;
- 3.) če ni dolžnik predložil izkaza upnikov in bilance v roku, ki mu je bil za to podeljen;
- 4.) če dolžnik ni prisegel (§ 39.);
- 5.) če se ni dosegla večina, v tej naredbi predpisana za poravnavo;
- 6.) če je sodišče pravnomočno odredilo potrditev sprejete prisilne poravnave.

Če mora priseči več oseb, mora sodnik v primeru, navedenem pod točko 4.), presoditi, kako naj to, ker se ena ali več teh oseb brani priseči ali ne pride k naroku za prisego, vpliva na tek ali na ustavitev postopanja.

V primerih, navedenih pod točkami 2.) do 4.), se morajo interesi zaslišati.

#### § 56.

Pravnomočno odredjena ustavitev postopanja se mora razglasiti tako, kakor je predpisano v § 11., prvem in drugem odstavku, in v § 12. Zemljiškoknjižna zaznamba o uvedbi poravnalnega postopanja (§ 13.) se mora, če dolžnik ni trgovec, izbrisati v zemljiški knjigi v 14 dneh, odkar je postopanje pravnomočno ustavljeno, razen če je podana v tem roku ali še prej zoper tega dolžnika zahteva za razglasitev konkurza. Če se je zahtevala glede dolžnika razglasitev konkurza, a ta zaznamba še ni izbrisana, se mora izbrisati, ko se vpiše zaznamba o razglasitvi konkurza. Če se zahteva za razglasitev konkurza zavrne, mora sodišče, ko je postala ta odločba pravnomočno, zahtevati pri zemljiškoknjižnem oblastvu izbris zaznambe o uvedbi poravnalnega postopanja.

O ustavitvi ukrepov, izdanih za zavarovanje, in o razrešitvi poravnalnega upravnika odloči sodnik šele čez 14 dni od ustavitve poravnalnega postopanja, če se mu ni prej priobčila odločba o razglasitvi konkurza; če se je v tem času zahtevala glede dolžnika razglasitev konkurza, odloči sodnik o tem šele, ko se mu priobči pravnomočno odločba o tej zahtevi.

Če je dolžnik trgovec ter je glede njega poravnalno postopanje pravnomočno ustavljeno iz razlogov, navedenih v § 55., se mora o njegovi imovini razglasiti konkurz uradoma.

#### § 57.

Če razglasi sodišče glede dolžnika konkurz uradoma ali na prošnjo, vloženo, preden mine 14dnevni rok od pravnomočne ustavitve poravnalnega postopanja, ostanejo pravni učinki uvedbe poravnalnega postopanja v veljavi, dokler se ne razglasi konkurz.

Roki, ki se morajo po predpisih zakona o izpodbijanju pravnih dejanj glede imovine insolventnega dolžnika računati z ozirom na razglasitev konkurza, se računajo z ozirom na uvedbo poravnalnega postopanja.

#### § 58.

Če ni v sodno potrjeni poravnavi o stroških poravnalnega postopanja odredeno kaj drugega, trpi te stroške, izvemši stroške, omenjene v § 35., točki 1.), dolžnik. V konkurzu, odrejenem po § 57., prvem odstavku, se mora s temi stroški računati kot s stroški konkurznega sklada.

#### VII. oddelek.

##### Pravni pomočki.

#### § 59.

Zoper poedine odločbe v poravnalnem postopanju ni, če ne odreja ta naredba kaj drugega, posebnega rekurza (pritožbe ali nezadovoljstva). Nedorodne pravne pomočke mora sodišče prve stopnje zavrniti uradoma.

Stranke smejo uporabiti rekurz na kr. banski stol (nezadovoljstvo na apelacijsko sodišče) samo: zoper odločbe, v katerih se odreja izplačilo denarnega zneska, nakazuje sodni polog (depozit), zavrača predlog za uvedbo postopanja, potrjuje poravnava, odreka potrditev poravnave, zavrača predlog za dokončanje postopanja ali ustavlja postopanje. Zoper odločbo kr. banskega stola smejo uporabiti stranke revizijski rekurz na kr. stol sedmorice (pritožbo na kasacijsko sodišče) samo, če se z njo odločba prvega sodišča izpreminja ali ukinja.

Višja sodišča smejo pred končno odločbo odrediti zaslišanje strank, pa tudi izvedbo potrebnih dokazov.

Če se z rekurzom izpodbija odločba, s katero se zavrača predlog za uvedbo postopanja, sme sodnik prve stopnje tak rekurz vzeti v poštev kot opozoritev ter izpremeniti lastno odločbo.

Zoper odločbo, s katero se poravnava potrjuje, ne sme vložiti rekurza upnik, ki je glasoval za poravnavo.

Rok za vložitev rekurza znaša 14 dni. Ta rok se začne, če je odločba razglašena v uradnem listu, za vse interese v treh dneh po dnevu, ko je bila prvič izvršena v uradni list, če pa se je razglasila samo z nabitkom pri sodišču, čez tri dni po dnevu, ko je bila nabita pri sodišču.

#### VIII. oddelek.

##### Pravni učinki poravnave.

#### § 60.

S sodno potrditvijo poravnave se dolžnik razrešuje dolgov, na katere se razteza poravnalno postopanje, kolikor presežajo obveznosti, prevzete v poravnavi, brez vsake dolžnosti, da bi poravnal škodo zato, ker ni v celoti izvršil dolžne činitve, ali pa škodo, nastalo upnikom iz drugih njemu ponujenih ugodnosti. To velja za vse terjatve zoper istega dolžnika, najsi so v izkazu upnikov omenjene ali ne, in ne glede na to, ali so se dotični upniki udeležili glasovanja o poravnavi ali ne in ali so glasovali za poravnavo ali zoper njo.

Istotako se razrešuje dolžnik obveznosti proti porokom in drugim upravičenim za regres; obveznosti porokov in sodelnikov proti upniku pa ostanejo nedotaknjene.

Pravni učinki, odredeni v prvem in drugem odstavku, veljajo, če ne odreja ta naredba kaj drugega, tudi za člane javne trgovske družbe, za notranje (javne) člane komanditne družbe in člane zadruge proti upnikom teh družb ali zadrug.

Pri delniških družbah in zadrugah ima prisilna poravnava izven konkurza tudi glede morebitnih pravic poedinim upnikov do odškodnine proti sedanjim ali bivšim članom ravnateljstva in nadzorstvenega odbora zaradi prekršitve dolžnosti, odrejenih v zakonu ali družbenih pravilih, to pravno moč, da prestopajo tudi te pravice s poravnavo, če ne gre pri zavezancu za hudo delstvo, dokazano s kazensko sodbo.

S to naredbo se ne poseza v morebitno pravico delniške družbe ali zadruge same kot celote do odškodnine proti članom lastnega ravnateljstva ali nadzorstvenega odbora; ta pravica pa vendarle ne gre poedinim delničarjem zase.

Terjatve, navedene v § 35., točki 2.), se ne morejo uveljavljati niti po končani poravnavi.

#### § 61.

Na podstavi sodno izdanega odpravka o pravnomočno potrjeni poravnavi in izpiska iz razpravnega zapisnika, iz katerega se vidi, da dolžnik ni izpodbija dotičnih terjatev, se mora dovoliti zoper dolžnika izvršbo.

Če ni dano za prijavljeno terjatev, ki jo je dolžnik izpodbija, v poravnavi nobeno zavarovanje

(§ 48., drugi odstavek), sme upnik, ako izpriča svojo terjatev, zahtevati, ko mine rok, odrejen v poravnavi za izplačilo, zoper dolžnika prepoved, ne da bi moral posebe izkazati nevarnost.

#### § 62.

V konkurzu, razglašenem po končanem poravnalnem postopanju, se ne morejo izpodbijati ona dolžnikova pravna dejanja, ki so po tej naredbi veljavna in ki jih je izvedel med postopanjem bodisi po odredbi, ki jo je izdal sodnik, bodisi drugače.

Pravno dejanje dolžnikovo, izvedeno v zmislu poravnave, se ne more izpodbijati po končanem poravnalnem postopanju v konkurzu, razglašenem glede istega dolžnika, če je ravnala druga stranka v dobri veri.

Terjatve, za katere je dobil upnik poplačilo, odredeno v poravnavi, se morajo smatrati v konkurznem postopanju za poravnane; če pa je izplačan samo del takega zneska, se smatra v konkurzu, da je poravnani tolik sorazmerni del prvotne terjatve, kolikršen je poravnani od zneska, odrejenega v poravnavi.

#### IX. oddelek.

##### Razveljavitev učinkov poravnave.

#### § 63.

Če je poravnava dosežena, ker je ali dolžnik sam ali pa z njegovo vednostjo kdo drugi postopal tako, da so bile zoper odredbo § 49. poedinim upnikom obljubljene ali zagotovljene posebne ugodnosti, ki niso navedene v poravnalnem predlogu ali v razpravnem zapisniku o poravnavi, ali pa, če je dolžnik bodisi pri sklepanju poravnave, bodisi pri izkazovanju imovinskega stanja, ki bi moralo dati povod poravnavi, na drug način postopal prevarno, sme upnik v dveh letih, ko je poravnava pravnomočno potrjena, uveljavljati s tožbo zoper dolžnika, da nima poravnava zanj moči in da je torej dolžnik zavezan, izpolniti tudi ono, česar je bil odvezan s poravnavo. Za ta dvoletni rok veljajo obča pravila o zastaranju.

Za to pravdo je pristojno samo ono sodišče, v čigar imenu je postopal poravnalni sodnik.

Upnik, ki se je tudi sam udeležil dejanja, popisane v prvem odstavku, nima pravice do tožbe.

S tem, da bi bila na tako tožbo poravnava proti tožitelju razveljavljena, ne izgubi ta tožitelj onih pravic, ki so odredene v poravnavi v njegovo korist proti dolžniku ali proti tretji osebi.

#### X. oddelek.

##### Kazenskopravne odredbe.

#### § 64.

Kazenskopravne odredbe v zvezi s to naredbo so obsežene v zakonu z dne 28. aprila 1916. o prisilni poravnavi izven konkurza.

#### XI. oddelek.

##### Različne in zaključne odredbe.

#### § 65.

Če se ne odreja v tej naredbi nič drugega, morajo veljati za postopanje pravila nespornega postopnika.

#### § 66.

Predsedniki sodnih stolov (sodišč prve stopnje) morajo, ko stopi ta naredba v veljavo, imenovati po enega ali več sodnikov, ki vodijo kot sodniki poedinici pri dotičnem sodnem stolu poravnalno postopanje.

#### § 67.

Poravnalno postopanje se mora voditi kar najhitreje.

#### § 68.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem razglasitve. Ko stopi ta naredba v veljavo, veljajo odredbe § 22. banske naredbe z dne 9. avgusta 1915., št. 16.600, samo za dolžnike, ki se morejo uvrstiti med osebe, omenjene v §§ 2. in 4. banske naredbe z dne 27. avgusta 1915., št. 17.600. Če je sodišče glede dolžnika, ki ne spada med osebe, omenjene v §§ 2. in 4. naredbe z dne 27. avgusta 1915., št. 17.600, ustavilo konkurzno postopanje, mora odrediti za nadaljevanje razprave uradoma nov narok.

Za dolžnike, glede katerih se mora po drugem odstavku tega paragrafa nadaljevati konkurzno postopanje, teko roki, ustavljeni v § 22., drugem odstavku, banske naredbe z dne 9. avgusta 1915., št. 16.600, dalje z dnem, ko stopi ta naredba v veljavo.

Če predlaga dolžnik uvedbo poravnalnega postopanja v dveh mesecih od dne, ko stopi ta naredba v veljavo, se morajo odredbe § 19. primerno uporabiti tudi, ako je bila pravica, omenjena v prvem odstavku § 19., pridobljena tudi pred tam odrejenim dvomesečnim rokom, toda pozneje nego dne 15. avgusta 1914.

## § 69.

Nadaljnje odredbe o izvajanju te naredbe, zlasti o poslovnem redu, izda ban kraljevine Hrvatske, Slavonije in Dalmacije.

## III.

### Razen tega se objavljajo nekatere zakonske odredbe, na katere se sklicujeta zakon in naredba, označena zgoraj pod I. in II.

## K § 2. zakona pod I.

§ 198. hrvatskega konkurznega zakona se glasi: Poravnava se smatra za sprejeto:

1.) če ji pritrdi izrečno večina upnikov, ki so upravičeni glasovati in so na naroku prisotni, ali njih pooblaščenec. Če pristoji ista terjatev več osebam v določenem ali nedoločenem delu, se smatrajo vse te osebe pri glasovanju za eno osebo. Isto velja, če se terjatev deloma odstopi, ne glede na to, kdaj se je odstopila; in

2.) če znaša število terjatev pritrjujočih upnikov vsaj štiri petine vseh terjatev, upravičenih za glasovanje.

Prezadolženčevi sorodniki po krvi in po svaštvu v ravni vrsti, njegov zakonski drug, nadalje sorodniki do četrtega kolena in po svaštvu do drugega kolena postranske vrste (§ 41. občega državlanskega zakonika) nimajo pravice, glasovati pri prisilni poravnavi. Če so prenesli ti sorodniki po krvi ali po svaštvu svoje pravice na druge osebe, nimajo niti te osebe pravice glasovanja, ako se ni izvršil prenos vsaj šest mesecev pred razglasitvijo konkurza.

Upniki, ki ne stanujejo v območju konkurznega sodišča, smejo glasovati tudi pismeno z vlogo, naslovljeno na konkurznega komisarja. Pismeni glasovi se vzamejo v pošte samo, če pridejo dotične vloge v roke konkurznemu komisarju, preden se začne glasovanje. Pismene izjave morajo biti overjene po sodišču ali javnem notarju, ali pa morajo biti dotične vloge podpisane po odvetniku, upravičenem za izvrševanje odvetništva v območju banskega stola.

## Naredba pod II.

## K § 11.

§ 66. hrvatskega konkurznega zakona se glasi:

Stranke se obveščajo v konkurznem postopanju z nabitkom pri sodišču, če ne odreja ta zakon v poedinih primerih drugače.

Konkurznega upravnika in upniški odbor je treba vselej obvestiti s posebno vročbo.

Javni oklic velja, razen v primeru § 77., za pravilno vročbo tudi takrat, kadar predpisuje zakon še posebno vročbo, obvestilo pa se smatra za javnim oklicem za opravljeno tretji delavnik po prvi objavi razglaš.

Javni oklic se priobčuje vsaj z enkratno uvrstitvijo v uradnem listu, ki je za to odrejen.

Če se opravlja vročba po pošti, se smatra obvestilo za oddano na pošto, ako se dokaže s poštnim recepisom, da se je oddalo pod naslovom onega, ki ga je treba obvestiti, na pošto priporočeno pismo; obvestilo pa se smatra za opravljeno peti dan, ki nastopi po oddaji na pošto.

Konkurzni upravitelj opravlja svoja obvestila redoma brez posebne formalnosti, če treba, po pošti ali pa s posredovanjem sodišča.

Drugače se je treba držati oblih predpisov, veljavnih za vročbe v civilnih stvareh, samo da ni treba v onih primerih, kjer odreja ta zakon vročbo po izvunkonkurznih predpisih vobče, vročbe v lastne roke in da nadomešča vročbo udeležencu, ki je v inozemstvu ali neznano kje, pridržba sodnega odprava pri sodišču za dotičnega udeleženca, ki mu ga je treba izročiti na zahtevo.

## K § 14.

§ 36. hrvatskega trgovinskega zakona se glasi:

Zaradi pregleda vse vsebine sme odrediti sodišče predložitev knjig, če gre za dediščino, skupnost imovine, delitev družbene imovine in za konkurz.

## K § 31.

§ 50. hrvatskega konkurznega zakona se glasi: V prvi razred spadajo:

1.) zadnje leto pred otvoritvijo konkurza za ostale plače, hranarine in drugi službeni prejemki oseb, ki so se zavezale za trajne posle v prezadolženčevem gospodinjstvu, gospodarstvu ali pridobitnem poslu, najsi bi bile tudi prezadolženčevi otroci in bi bile zapustile njegovo službo pred razglasitvijo konkurza;

2.) primerni stroški za zdravljenje in pogreb, če je umrl prezadolženec pred razglasitvijo konkurza in če niso ti stroški starejši od enega leta pred razglasitvijo konkurza;

3.) zadnja tri leta pred razglasitvijo konkurza zaostali davki, carine, trošarine in druge javne davščine, ki se pobirajo kakor davki;

4.) terjatve maloletnikov in oskrbovancev glede imovine, ki je po zakonu pod očetovsko, varuško ali skrbniško upravo, kolikor so se terjatve s pravdo uveljavljale v treh letih po prestali upravi.

## K § 35.

Točki 3.) in 4.) § 55. hrvatskega konkurznega zakona se glasita:

Iz konkurznega sklada se ne izplačujejo:

3.) terjatve iz daritev;

4.) denarne kazni zaradi kakršnihkoli prestopkov.

Minister pravde:

dr. L. Marković s. r.

## 79.

### Odločba, s katero se ukinjata zdravstvena odseka v Zagrebu in Ljubljani.\*

Po odločbi gospoda ministra za narodno zdravje Ad. br. 4778 z dne 11. februarja 1924. prestaneta zdravstvena odseka v Zagrebu in Ljubljani koncem meseca marca 1924. poslovati. Do tega časa morata likvidirati svoje tekoče posle; potem pa je treba povsem postopati po odločbi ministrstva Ad. br. 49.268 z dne 31. decembra 1923.\*\*

### Razglasi osrednje vlade.

### Razglas o kurzi listin, izdanih na zlato ali inozemsko valuto, za čas od dne 1. do vštete dne 31. marca 1924.\*\*\*

Da bi se pravilno pobirale takse po zakonu o taksah in pravilno določala pristojnost za sojenje, je določil gospod minister za finance z odločbo I br. 5638 z dne 23. februarja 1924., ker se menjava vrednost listin, izdanih na zlato in inozemsko valuto, proti dinarju, nastopne kurze, po katerih se morajo preračunavati na vrednost dinarja vse listine, ki slovejo na zlato ali inozemsko valuto:

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 1 napoleon                  | Din 276.— |
| 1 turška lira v zlatu       | » 314.—   |
| 1 angleški funt             | » 344.—   |
| 1 ameriški dolar            | » 80.—    |
| 100 francoskih frankov      | » 336.—   |
| 100 švicarskih frankov      | » 1385.—  |
| 100 grških drahem           | » 140.—   |
| 100 italijanskih lir        | » 344.—   |
| 100 češkoslovaških kron     | » 232.—   |
| 100 madžarskih kron         | » 0.23    |
| 100 romunskih lejev         | » 41.50   |
| 100 bolgarskih levov        | » 61.—    |
| 100 španskih pezet          | » 970.—   |
| 100 nizozemskih goldinarjev | » 2982.—  |
| 100 danskih kron            | » 1280.—  |
| 100 avstrijskih kron        | » 0.11    |
| 1,000.000 poljskih mark     | » 2.50    |
| 100 belgijskih frankov      | » 282.—   |

Ti kurzi morajo veljati za čas od dne 1. do dne 31. marca 1924.

Po teh kurzi se pobirajo tudi luške takse.

Iz pisarne generalnega inspektorata ministrstva za finance v Beogradu, dne 23. februarja 1924.; I br. 5638.

\* Razglašena v «Službenih Novinah kraljevine Srba, Hrvata i Slovenaca» št. 46, izdanih dne 27. februarja 1924.

\*\* Uradni list pod št. 25 iz leta 1924.

\*\*\* Priobčen v «Službenih Novinah kraljevine Srba, Hrvata i Slovenaca» št. 46, izdanih dne 27. februarja 1924.

## Razglasi velikega župana ljubljanske oblasti.

St. 3473.

## Razglas.

Ob vlonu v pisarno občinskega urada v Šmihelu-Stopičah v noči dne 18. februarja 1924. sta bila med odvzetimi predmeti tudi dva uradna občinska pečata.

Pečata sta bila okrogla ter sta imela ob robu 2 do 3 mm širok kolobar; zgoraj ob kolobaru je bilo naokrog zapisano: «Županstvo občine», spodaj vodoravno (z velikimi črkami) pa: «Šmihel-Stopiče».

Ta uradna pečata sta neveljavna.

Ker se utegneta ta pečata zlorabljeni na račun navedene občine, opozarjam na to vsa politična in policijska oblastva v Sloveniji, da se prepreči njima zloraba.

Občina Šmihel-Stopiče bo dala izdelati nove pečate, ki bodo imeli popolnoma drugačno obliko.

Tudi so bile odvzete tri poselske knjižice, podpisane po županu, sicer pa še neizpolnjene.

V Ljubljani, dne 24. februarja 1924.

Veliki župan ljubljanske oblasti:

Sporn s. r.

## Razglasi velikega župana mariborske oblasti.

St. 2750/24.

## Razpust društva.

Podružnica «Osrednjega društva lesnih delavcev in sorodnih strok» pri Sv. Lovrencu nad Mariborom je razpuščena, ker že več let ne deluje in ker zaradi nezadostnega števila članov nima pogojev za pravni obstoj.

V Mariboru, dne 28. februarja 1924.

Za velikega župana mariborske oblasti:

dr. Vončina s. r.

St. 85/vet.

### Izkaz o stanju živalskih kužnih bolezni v območju mariborske oblasti z dne 1. marca 1924.

Opazka: Imena okrajnih glavarstev in mestnih magistratov so natisnjena z debelejšimi, imena občin pa z navadnimi črkami. Številka pred dvopičjem znači število zakuženih krajev, številka za dvopičjem število zakuženih dvorcev v občini.

Slinavka in parkljevka.

Maribor: Spodnja Voličina 1:2, Vrhov dol 1:1.

Vranični prisad.

Murska Sobota: Črenšovci 1:1.

Smrkavost.

Murska Sobota: Murska Sobota 1:1.

Garje konj.

Murska Sobota: Stari Beznovci 1:1.

Steklina.

Ptuj mesto: 1.

Svinjska kuga.

Celje: Braslovce 2:2. Ptuj: St. Janž na Dravskem polju 1:1.

Tuberkuloza govedi.

Murska Sobota: Petanji 1:1.

V Mariboru, dne 1. marca 1924.

Za velikega župana mariborske oblasti:

dr. Rajar s. r.

## Razglasi zdravstvenega odseka za Slovenijo.

St. 3214/24.

## Razpis.

Pri röntgenološkem institutu za Slovenijo v Ljubljani se razpisuje mesto dalje službujočega zdrav-

nika v pripravljalni skupini (asistenta) s prejemki I. kategorije 9. skupine zakona o civilnih uradnikih in ostalih državnih uslužbencih.

Pogoji za imenovanje je izpolnitev členov 4. in 6. pravilnika o službovanju zdravnikov v pripravljalni skupini, Ur. l. št. 36 iz leta 1924.

Zadostno kolkovane prošnje s prilogami, navedenimi v členu 12. zakona o civilnih uradnikih in ostalih državnih uslužbencih, naj se vložijo do dne 25. marca 1924.

pri podplezanem zdravstvenem odseku.

Zdravstveni odsek za Slovenijo v Ljubljani,  
dne 27. februarja 1924.

Sanitetni šef: dr. Katičič s. r.

Št. 3420.

### Tedenski izkaz o prenosnih boleznih na ozemlju pokrajinske uprave za Slovenijo.

(Od dne 10. do dne 16. februarja 1924.)

| Okraj                                       | Ostalih | Na novo obolelih | Ozdravljenih | Umrlih | Ostalih v nadaljnjem oskrbi |
|---------------------------------------------|---------|------------------|--------------|--------|-----------------------------|
| <b>Malaria.</b>                             |         |                  |              |        |                             |
| Kranj                                       | 1       |                  |              |        | 1                           |
| <b>Ošpice (Morbilli).</b>                   |         |                  |              |        |                             |
| Kranj                                       | 1       |                  |              |        | 1                           |
| Litija                                      | 5       | 25               |              |        | 30                          |
| <b>Pertussis.</b>                           |         |                  |              |        |                             |
| Ljubljana, mesto                            | 1       |                  |              |        | 1                           |
| <b>Trebušni tifus (Typhus abdominalis).</b> |         |                  |              |        |                             |
| Celje                                       | 1       |                  |              |        | 1                           |
| Kranj                                       | 1       |                  | 1            |        | 2                           |
| Ljubljana, mesto                            |         | 2                |              |        | 2                           |
| Ljutomer                                    |         | 1                |              |        | 1                           |
| Novo mesto                                  | 7       | 1                | 1            |        | 7                           |
| Radovljica                                  | 1       |                  | 1            |        |                             |
| <b>Paratyphus.</b>                          |         |                  |              |        |                             |
| Celje                                       | 1       |                  |              |        | 1                           |
| Celje, mesto                                |         | 2                |              |        | 2                           |
| Črnomelj                                    |         | 2                |              |        | 2                           |
| Konjice                                     | 1       |                  |              |        | 1                           |
| Novo mesto                                  | 1       |                  |              |        | 1                           |
| <b>Griza (Dysenteria).</b>                  |         |                  |              |        |                             |
| Črnomelj                                    |         | 1                | 1            |        |                             |
| Konjice                                     | 3       |                  | 3            |        |                             |
| Maribor                                     |         | 1                |              |        | 1                           |
| Maribor, mesto                              | 1       |                  |              |        | 1                           |
| Prevalje                                    | 5       |                  | 4            |        | 1                           |
| <b>Škrlatinka (Scarlatina).</b>             |         |                  |              |        |                             |
| Brežice                                     | 2       |                  |              |        | 2                           |
| Celje                                       | 33      | 11               | 23           | 1      | 20                          |
| Celje, mesto                                | 2       |                  | 1            |        | 1                           |
| Kamnik                                      | 3       |                  | 2            |        | 1                           |
| Kranj                                       | 9       |                  | 4            |        | 5                           |
| Kočevje                                     |         | 1                |              |        | 1                           |
| Ljubljana, okolica                          | 1       |                  |              |        | 1                           |
| Ljubljana, mesto                            |         | 2                |              | 1      | 1                           |
| Litija                                      | 2       | 3                |              |        | 5                           |
| Maribor, mesto                              | 7       | 1                | 3            |        | 5                           |
| Novo mesto                                  | 2       | 3                |              |        | 5                           |
| Ptuj                                        | 3       |                  | 1            |        | 2                           |
| Prevalje                                    | 3       | 3                | 2            |        | 4                           |
| <b>Davica (Diphtheria et croup).</b>        |         |                  |              |        |                             |
| Brežice                                     | 3       |                  |              |        | 3                           |
| Celje                                       |         | 1                |              |        | 1                           |
| Kamnik                                      | 1       |                  |              |        | 1                           |
| Kočevje                                     |         | 1                |              |        | 1                           |
| Ljubljana, mesto                            | 1       | 1                | 1            |        | 1                           |
| Ljutomer                                    | 2       |                  | 1            |        | 1                           |
| Ptuj                                        | 1       |                  |              | 1      |                             |
| Ptuj, mesto                                 | 1       |                  | 1            |        |                             |

Zdravstveni odsek za Slovenijo v Ljubljani,  
dne 22. februarja 1924.

Sanitetni šef: dr. Katičič s. r.

### Razglasi drugih uradov in oblastev.

Št. 3/24—2.

#### Poravnalni oklic.

Uvedba poravnalnega postopanja o imovini Josa Goreca, trgovca v Ljubljani, registriranega pod firmo: J. Gorec v Ljubljani.  
Poravnalni sodnik: svetnik deželnega sodišča v Ljubljani dr. Vladimir Golia.  
Poravnalni upravnik: dr. Celestin Jelenc, odvetnik v Ljubljani.

Št. 2126—24.

### Razglas.

269

Nastopne tobačne trafike se s tem razpisujejo po javnem natečaju:

| Zaporedna številka | Kraj, ulica in hišna številka sedanje trafike | Davčni okraj                     | Pristojna okrajna uprava finančne kontrole | Kosmatni dobiček v zadnjem letu pri |    |        |   |                 |   | Jamščine je položiti |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|----|--------|---|-----------------|---|----------------------|
|                    |                                               |                                  |                                            | tobaku                              |    | kolkah |   | poštnih znamkah |   |                      |
|                    |                                               |                                  |                                            | Din                                 | p  | Din    | p | Din             | p | Din                  |
| 1                  | Čret št. 29                                   | Celje                            | Celje                                      | 533                                 | 4  | —      | — | —               | — | 50                   |
| 2                  | Okonina št. 29                                | Gornji grad                      | Šoštanj                                    | 628                                 | 20 | —      | — | —               | — | 60                   |
| 3                  | Dražni vrh št. 56                             | Sv. Lenart v Slovenskih goricah. | Sv. Lenart v Slovenskih goricah            | 2321                                | 85 | —      | — | —               | — | 230                  |
| 4                  | Dobrava št. 56                                | Slovenjgradec                    | Marenberg                                  | 891                                 | 09 | —      | — | —               | — | 90                   |
| 5                  | Filovci št. 8                                 | Dolnja Lendava                   | Dolnja Lendava                             | 990                                 | 27 | —      | — | —               | — | 100                  |
| 6                  | Zimica št. 29                                 | Sv. Lenart v Slovenskih goricah. | Sv. Lenart v Slovenskih goricah            | 457                                 | 70 | —      | — | —               | — | 50                   |
| 7                  | Rogatec št. 150                               | Rogatec                          | Šmarje pri Jelšah                          | 4715                                | 76 | —      | — | —               | — | 470                  |
| 8                  | Olimlje št. 19                                | Kozje                            |                                            | 4                                   | 31 | 64     | — | —               | — | 50                   |
| 9                  | Hrastje-Mota št. 17                           | Gornja Radgona                   | Gornja Radgona                             | 707                                 | 91 | —      | — | —               | — | 70                   |
| 10                 | Polana št. 15                                 | Murska Sobota                    | Murska Sobota                              | 845                                 | 13 | —      | — | —               | — | 80                   |
| 11                 | Plavč št. 3                                   | Maribor                          | Maribor I                                  | 4562                                | 25 | —      | — | —               | — | 460                  |

Ponudbe je vložiti pri finančnem okrajnem ravnateljstvu v Mariboru najpozneje do dne 21. marca 1924. ob desetih.

Natančnejši podatki o donosu in stroških, ki jih je imel dosedanji imetnik trafike, so razvidni pri finančnem okrajnem ravnateljstvu v Mariboru in pri zgoraj navedenih pristojnih okrajnih upravah finančne kontrole.

Vsi podrobnejši podatki, na katere se je ozirati pri napravi ponudb na predpisanih obrazcih, da se bodo mogle ponudbe vpoštevati kot sprejemljive, so glede vsake trafike razvidni iz celotnega natečajnega razglasa, ki je nabit na uradni deski pri finančnem okrajnem ravnateljstvu v Mariboru in na uradni deski občine, pristojne za vsako posamezno trafiko. Interesenti se na to še posebej opozarjajo.

Finančno okrajno ravnateljstvo v Mariboru, dne 23. februarja 1924.

Dr. Povalej s. r.

Narok za sklepanje poravnave pri imenovanem sodišču v sobi št. 124 dne 4. aprila 1924. ob desetih. Rok za oglasitev: najkasneje tri dni pred določenim poravnalnim narokom.

Deželno sodišče v Ljubljani, oddelek III.,  
dne 22. februarja 1924.

Sa 5/24.

278

#### Poravnalni oklic.

Uvedba poravnalnega postopanja o imovini Antona Vidica, trgovca na Savi pri Jesenicah, registriranega pod firmo: Anton Vidic, prva gorenjska tvornica čajnega peciva na Savi pri Jesenicah.

Poravnalni sodnik: svetnik deželnega sodišča v Ljubljani dr. Vladimir Golia.

Poravnalni upravnik: dr. Ivan Dobravec, odvetnik v Radovljici.

Narok za sklepanje poravnave pri imenovanem sodišču v sobi št. 124 dne 28. marca 1924. ob desetih. Rok za oglasitev: najkasneje tri dni pred določenim poravnalnim rokom.

Deželno sodišče v Ljubljani, oddelek III.,  
dne 25. februarja 1924.

C III 16/24—1.

196

#### Oklic.

Zoper Jerneja Močnika, graditelja mlinov v Št. Juriju ob južni železnici, čigar sedanje bivališče je neznano, je podala pri okrajnem sodišču v Celju Antonija Lončar, natakara v Št. Juriju ob južni železnici, zastopana po dr. Antonu Ogrizku, odvetniku v Celju, tožbo zaradi 450 Din s pripadki.

Na podstavi tožbe se določa narok za ustno sporno razpravo na dan

12. marca 1924.

ob devetih pri tem sodišču v sobi št. 6.

V obrambo pravic Jerneja Močnika se postavlja za skrbnika Josip Pogačar, višji sodni oficial v p. v Celju.

Okrajno sodišče v Celju, oddelek III.,  
dne 8. februarja 1924.

A 21/24—8.

248

### Poziv dedičem, volilnojemnikom in upnikom inozemskega državljanca.

Alojzij Cominotti, opekarški mojster v Rajhenburgu, pristojen v Ragoglio (Udine), italijanski državljan, je dne 4. februarja 1924. umrl.

Naredba poslednje volje se je našla.

Vsi dediči, volilnojemniki in upniki, ki so naši državljani ali v tuzemstvu živeči tujci, se pozivljajo, naj napovedo svoje zahteve do zapuščine najkasneje do dne 1. aprila 1924. pri podpisnem so-

dišču. Sicer bi se smela zapuščina izročiti brez ozira na te zahteve inozemskemu oblastvu ali osebi, po-verjeni po tem oblastvu.

Okrajno sodišče v Sevnici, oddelek I.,  
dne 16. februarja 1924.

E 270/23—8.

292

#### Dražbeni oklic.

Dne 5. aprila 1924. ob desetih po pri podpisnem sodišču v sobi št. 3 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga Novi lazi, vl. št. 267.

Cenilna vrednost: 16.500 Din, najmanjši ponudka 8418 Din.

Pravice, ki ne bi pripuščale dražbe, je oglašiti pri sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače pa se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Kočevju, oddelek II.,  
dne 26. februarja 1924.

### Tarifno obvestilo o železniškem prometu potnikov in prtljage med Madžarsko in kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev.\*

Ker so tarife v Madžarski zvišane, se zvišajo z dnem 15. marca 1924. tudi v zgoraj omenjenem prometu vozne cene za potnike in vozna za pse in prtljago na madžarskih železnicah za 30 %.

Iz generalne direkcije državnih železnic v Beogradu,  
dne 22. februarja 1924.; G D br. 5265.

Št. 1560/L—24.

295

#### Natečaj.

Z odločbo gospoda ministra za promet z dne 11. januarja 1924., št. M S 176, se je razveljavila prva licitacija za oddajo restavracije na železniški postaji Bistrici-Bohinjskem jezeru in vršiti se mora ponovna licitacija.

Razpisuje se torej drugi natečaj za uporabo restavracije na postaji Bistrici-Bohinjskem jezeru. V uporabo se odda velika baraka na peronu, ki je služila prej za carinarnico ter sestoji iz enega velikega prostora in šest malih sobic brez vsakega pohištva in inventarja.

Oni, ki se mu odda uporaba, mora ob svojih stroških izvesti vse adaptacije, potrebne za vodstvo posla, in te adaptacije preidejo takoj v last železnice. Uporaba traja pet let.

\* Priobčeno v «Službenih Novinah kraljevine Srba, Hrvatov in Slovencev» št. 46, izdanih dne 27. februarja 1924.

Pravilno kolkovane ponudbe, opremljene z npr. stvarnim izpričevalom, obrtnim listom in domovnico, je treba vložiti zapečateni in z označbo na zaviti: «Ponudba k št. 1560/I.—24. za restavracijo na postaji Bistrici-Bohinjskem jezeru» najkasneje do dne 10. aprila 1924. ob dvanajstih pri podpisani direkciji.

Za jamčevino se mora položiti pri glavni blagajni te direkcije najkasneje do dne 9. aprila 1924. vsota 100 Din.

Natančnejša pojasnila in podrobni pogoji se dobivajo pri podpisani direkciji v sobi št. 1 (kasarna vojvode Mišića, vhod iz Vojaške ulice) med uradnimi urami. O ponudnikih se domneva, da poznajo vse pogoje za podeljevanje kolodvorskih restavracij in okrepčevalnic in da pristajajo nanje v celoti.

Ponudbe, ki ne obsegajo gorenjih pogojev, se ne jemljejo v poštev. Pripominja se, da pristoji direkciji pravica izbiranja brez ozira na ponujeno ceno.

Direkcija državnih železnic v Ljubljani,  
dne 29. februarja 1924.

Št. 601.

### Razglas.

Prošnje za pripustitev k državni preizkušnji za gozdno varstvo in tehnično pomožno službovanje in k preizkušnji za lov in lovsko varstveno službovanje naj se vložijo do dne

31. marca 1924.

pri direkciji šum v Ljubljani.

Pravilno kolkovane prošnje (za vlogo 5 Din, priloge 2 Din, odnosno dopolnilo do 2 Din, rešitev 20 Din) je opremiti po določenih navedbah bivšega avstrijskega poljedelskega ministrstva z dne 3. februarja 1903., drž. zak. št. 30, odnosno št. 31, in sicer je treba priložiti:

a) za gozdno varstveno in tehnično pomožno preizkušnjo:

krstni list;

izpričevalo o neoporečnosti, potrjeno po policijem ali okrajnem političnem oblastvu;

izpričevalo o uspešno dovršeni gozdarski šoli ali pa vsaj o dovršeni osnovni šoli in triletni gozdarski praksi (doba, uspešno prebita v gozdarski šoli, se vštete v triletno prakso);

b) za lovsko in lovsko varstveno preizkušnjo:

krstni list;

izpričevalo o neoporečnosti, potrjeno po policijem ali okrajnem političnem oblastvu;

izpričevalo o najmanj enoletni lovski praksi.

Preizkušnja bo meseca septembra 1924. pri direkciji šum v Ljubljani. Kandidatom, pripuščenim k preizkušnji, se prijavi natančnejši rok pravočasno.

Direkcija šum v Ljubljani,  
dne 19. februarja 1924.

Št. 1206/1924.

### Opozorilo ameriškim povratnikom.

Izseljeniški odsek ministrstva za socialno politiko priobčjuje, da prihajajo mnogi povratniki osebno v ministrstvo ter prosijo, naj se jim opremi potni list s klavzulo odobritve za povratek v Združene ameriške države.

Vsi zainteresirani se opozarjajo, naj nikoli ne prihajajo v ministrstvo osebno, nego naj pošiljajo v lastnem interesu svoje prošnje po pristojnih oblastvih.

Izseljeniški komisariat v Zagrebu,  
dne 4. februarja 1924.

Šef izseljeniškega komisariata:  
dr. F. Aranicki s. r.

Št. 379/m. š. sv.

### Razpis ravnateljske službe.

Po naročilu predsedništva višjega šolskega sveta z dne 16. februarja 1924., št. 1541, se razpisuje v stalno popolnitev izpraznjeno službeno mesto ravnatelja na II. mestni deški meščanski šoli v Ljubljani s sistemiziranimi službenimi prejemki.

Prosilci naj vložijo pravilno opremljene prošnje po predpisani službeni poti pri podpisnem mestnem šolskem svetu do dne

31. marca 1924.

Mestni šolski svet ljubljanski,  
dne 25. februarja 1924.

Št. 3620 ex 1924/ref. X. a.

294

### Objava o določitvi mnogokratnika za mesec januar 1924. davščine od prirastka na vrednosti nepremičnin v mestni občini ljubljanski.

Komisija za določitev mnogokratnikov davščine od prirastka na vrednosti nepremičnin je določila v zmislu § 5. naredbe pokrajinskega namestnika za Slovenijo z dne 21. oktobra 1922., Ur. l. št. 365, za mesec januar 1924. mnogokratnik 6.54 za vrednosti in zneske, izražene v dinarski veljavi.

Mestni magistrat ljubljanski,  
dne 25. februarja 1924.

Št. 42/pr. 1924.

296

### Razpis gradbenih del pri vodovodu za trboveljsko občino.

Trboveljska občina razpisuje s tem na dan 20. marca 1924. do 11. ure dopoldne pismeno ofertalno ponudbo vseh gradbenih del in dobav pri napravi občinskega vodovoda, preračunjenih na okroglo 3,000.000 Din.

Popis potrebnih količin gradbenih izvršitev in materiala se dobiva pri podpisani občini za 200 Din; tam so razgrnjeni na vpogled tudi vsi podrobni načrti vodovoda in pripadajoči splošni in posebni stavbni pogoji.

V popis količin gradbenih izvršitev in materiala je treba vstaviti na označenih mestih obvezne enotne cene, izračunite na njih podstavi posamezne postavke ter označiti tudi končno vsoto.

Ponudba, opremljena s kolkom za 20 Din, se mora izročiti v zapečatenem zaviti z zunanjo označbo: «Ponudba za zgradbo vodovoda v Trbovljah ponudnika N. N.» občini po pošti; izroči se pa tudi lahko med 10. in 11. uro neposredno v roke gerenta trboveljske občine v občinski pisarni. Ponudbe, došle označenega dne po 11. uri, se ne bodo vpoštevale.

Vsak ponudnik mora položiti pri občinski blagajni najkasneje dne 20. marca do 10. ure kavejico 5 % (tuji državljani 10 %) ponujene vsote, bodisi v gotovini, bodisi v vrednostnih papirjih ali v garancijski izjavi prvovrstne banke.

Občina si pridržuje pravico, izbrati enega izmed ponudnikov, tudi če ne bi bila njegova ponudba najcenejša.

Županstvo trboveljske občine,  
dne 29. februarja 1924.

Gerent: Anton Fortič s. r.

Št. 123.

300

### Razglas.

Ministrstvo za trgovino in industrijo je dovolilo z odlokom z dne 15. januarja 1924., št. 273, bloški občini dva nova semnja ter obenem odobrilo, da se preloži semenj, ki je bil po navadi sredi meseca januarja, na dan 1. marca. Nova semnja se bosta vršila vsako leto dne 24. maja in 22. avgusta. Stari semenj o Sv. Mihaelu dne 29. septembra pa ostane kakor doslej.

Če bi bil semanji dan na nedeljo ali praznik, se vrši semenj dan pozneje.

Letošnji semenj v mesecu marcu izostane.

Vsi semnji se vrše na semnjišču v Novi vasi na Blokah.

Županstvo na Blokah,  
dne 18. februarja 1924.

### Razne objave.

#### Vabilo na II., odnosno VII. redni občni zbor, ki ga bo imela

#### Trgovska banka, d. d. v Ljubljani,

dne 21. marca 1924. ob petnajstih v bančnih prostorih v Ljubljani, Dunajska cesta št. 4.

Dnevni red:

- 1.) Poročilo upravnega sveta o poslovnem letu 1923.
- 2.) Poročilo nadzorstvenega sveta o računskem zaključku in podelitev absolutorija.

- 3.) Sklepanje o razdelitvi čistega dobička.
- 4.) Volitev nadzorstvenega sveta.
- 5.) Slučajnosti.

301

Po § 16. družbenih pravil upravičuje posest 25 delnic do enega glasu. Več delničarjev, ki imajo manj nego 25 delnic, lahko izbere izmed sebe skupnega zastopnika, ki se sme udeležiti občnega zbora, ako zastopa najmanj 25 delnic. Pravico glasovanja imajo delničarji, ki založe pri blagajni našega vodovoda v Ljubljani ali pa pri naših podružnicah navedeno število delnic najkasneje šest dni pred občnim zborom.

Upravni svet.

#### Vabilo na izredni občni zbor, ki ga bo imela

#### Jugoslovenska-češka tvornica bombaznih tiskarin, d. d. v Kranju,

dne 23. marca 1924. ob desetih v Kranju v hiši št. 182.

Dnevni red:

- 1.) Sklepanje o predlogu upravnega sveta, naj se zviša delniška glavica po § 7. pravil na 5,000.000 Din.
- 2.) Sklepanje o predlogu, naj se izposluje oblastvena dovolitev, da se sme zvišati delniška glavica še za nadaljnjih 10,000.000 Din.
- 3.) Slučajnosti.

Po § 14. pravil imajo pravico glasovati oni delničarji, ki so položili pri Slavenski banki, d. d., podružnici v Ljubljani ali v Kranju, šest dni pred zborovanjem vsaj deset delnic z nezapadlimi kuponi. Delničarji glasujejo lahko po § 18. pravil osebno ali po pooblaščenju. Posest 10 delnic daje pravico do enega glasu (§ 16. pravil).

Upravni svet.

Št. 11.

287

#### Vabilo na redni občni zbor posojilnice v Rušah,

#### registrirane zadruge z neomejeno zavezo,

ki bo v nedeljo dne 23. marca 1924. ob devetih v prostorih Josipa Muleja v Rušah.

Dnevni red:

- 1.) Odobritev računa za leto 1923.
- 2.) Odobritev zvišbe obrestne mere za hranilne vloge.
- 3.) Volitev načelnštva in nadzorništva.
- 4.) Slučajnosti.

Načelnštvo.

#### Objava.

Glavna skupščina je sklenila dne 28. februarja 1924., da bo izplačevala za dividendni kupon 1922./1923. izza dne 15. marca 1924.

Din 5.50 od delnice.

Izplačevanje bodo vršili nastopni zavodi: Kreditni zavod za trgovino in industrijo v Ljubljani, Slavenska banka v Ljubljani, Banca Commerciale Italiana v Trstu, Allgemeine österreichische Boden-Credit-Anstalt na Dunaju, Österreichische Kredit-Anstalt für Handel und Gewerbe na Dunaju.

Upravni svet  
Kranjske industrijske družbe.

267 3-2

#### Poziv upnikom.

Upniki Učiteljske stavbne zadruge v Ljubljani, r. z. z o. z. v likvidaciji, se pozivljejo, naj se zglase pri načelnštvu (§ 40. zadr. zak.).

Načelnštvo.

275 3-2

#### Poziv upnikom.

Upniki Nakupovalne in razpečevalne zadruge za klavno živino, z. z. o. z. v likvidaciji v Ljubljani, se pozivljejo po §§ 40. in 11. zadr. zakona, naj priglase svoje terjatve.

Likvidatorji.